CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province North West Territories District No. 218 S. District No. {Enumeration District / District du recenseur} No. {in / dans} {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. Y. Cunningham (Special) {Enumerator. / Recenseur.}

Dwelling-house number. / Numéro de la maison habitée.	Family number in order of visitation. / Numéro de la famille dans l'ordre de visite.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. — RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. — CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. — PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. — EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE. — ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. — INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM. — INFIRMES	
		Name of each person whose usual place of abode on June 1st was with the family. / Nom de chaque personne dont le lieu habituel de résidence, le 1er juin, était avec la famille.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or municipality, and name of municipality if in a township or parish. Street, and house number if in city, town, or village. Post office. Province.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou municipalité et nom de la municipalité si dans un canton ou une paroisse. Rue et numéro de la maison, si dans une cité, ville ou village. Bureau de poste. Province.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrants, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Genre principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou secondaire du genre principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Name of place where person is employed, as "Jones' farm," "Enterprise foundry shop," "Dingle mine," etc. / Endroit où la personne est employée, comme "ferme Jones," "fonderie Enterprise," "mine Dingle," etc.	Number of weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 au genre principal ou au métier.	Number of weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres genres qu'au principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour au genre principal.	Hours of work per day at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par jour à d'autres genres qu'au principal, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du genre principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que le genre principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, if paid by the hour. / Taux du gain par heure, si payé à l'heure ou à la journée.	Unpaid. / Impayée.	Applied-accident or sickness. / Appliquée—accidents ou maladie.	Cost of insurance in the year 1910. / Coût de l'assurance dans l'année 1910.	Months at school in 1910. / Mois de scolarité en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the person speak English or French. / La personne peut-elle parler l'anglais ou le français.	Blind. / Aveugle.	Deaf-and-dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Begeur David	Salt River Settlement	M	Head	M	Nov.		42	N.W.T.			Chipewyan	Can.	R. Cath.		4-0-20			4													no	no	Chip.			
		" Elsie	"	F	wife	M	Feb		33	N.W.T.			Chip.	Can.	R. Cath.		Nil																no	no	Chip.			
		" Marie	"	F	daughter	S	Dec		5	N.W.T.			Chip.	Can.	R. Cath.		Nil																no	no	Chip.			
		" Rosé	"	F	daughter	S	June		1	N.W.T.			Chip.	Can.	R. Cath.		Nil																no	no	Chip.			
2	2	Fenolette John B.	"	M	Head	M	July		26	N.W.T.			Chip.	Can.	R. Cath.		4-0-20			4													no	no	Chip.			
		" Elsie	"	F	wife	M	March		17	N.W.T.			Chip	Can.	R. Cath.		Nil																no	no	Chip.			
3	3	Beggon Joseph	"	M	Head	M	Aug		36	N.W.T.			Chip	Can.	R. Cath.		4-0-20			4													no	no	Chip.			
		" Mary J.	"	F	wife	M	May		30	N.W.T.			Chip	Can.	R. Cath.		Nil																no	no	Chip.			
		" Rosé	"	F	daughter	S	Aug		5	N.W.T.			Chip	Can.	R. Cath.		Nil																no	no	Chip.			
		" Henry	"	M	son	S	March		3	N.W.T.			Chip	Can.	R. Cath.		Nil																no	no	Chip.			
		" Marie	"	F	daughter	S	Jan.		1	N.W.T.			Chip	Can.	R. Cath.		Nil																no	no	Chip.			
—	—	Bickerayer Adeline	"	F	daughter	M	July		26	N.W.T.			Chip	Can.	R. Cath.		Nil																no	no	Chip.			
		" Ophemas	"	M	son	S	June		1	N.W.T.			Chip.	Can.	R. Cath.		Nil																no	no	Chip.			